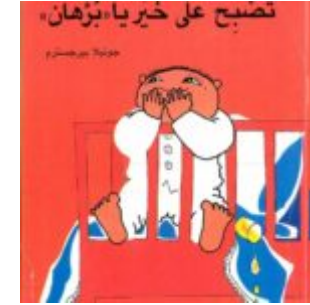


תְּסִיחַ: גֵונֵיֵלֵא בֵירגֵסטרֵום | הַנֵס עֵרֵבֵי: מֵנֵי זֵרֵיקָת הֵינֵנג  
רֵסֵום  
הַזֵיָאָה  
הַפֵתָה עֵמֵרֵיָה: הַבֵסטָן



#### נֵשֵאֵט מֵעֵ הָאָהֵל

- נֵתְחַדֵת מֵעֵ הַפֵטֵל חֵול חֵאגֵתָנָא, סֵגָרָא וְכֵבָרָא, פֵי אֵחֵיָן כֵתֵירָה עַלֵי נֵשֵאֵטֵי יֵמֵהֵד לַנֵוֵם ( מֵתֵל הַקֵרָאָה, אֵו תֵנֵאֵוֵל מֵשֵרֵוֵב סֵאחֵן וְגֵיֵרְהֵמָא). מֵאָזָא יֵסֵאֵעֵד הַפֵטֵל, וְיֵסֵאֵעֵדָנָא עַלֵי הַאֵסֵתֵרְחֵאָה?
- נֵתְאֵמֵל מֵעָא גֵלָאֵף הַכֵתָאֵב וְנֵקֵרָא עֵנוֵאֵנֵה בֵסֵוֵת עֵאל. נֵתְחַדֵת מֵעֵ הַפֵטֵל עֵן הַמֵפָרָקָה בֵינֵן מֵזֵמֵוֵן הַעֵנוֵאֵן הַאֵזֵי יֵוֵגֵי בֵפֵטֵל נֵאֵתֵם, וְעֵן נֵקֵיזֵה פֵי הַרֵסֵמָה. נֵתְסֵפֵחַ רֵסֵוֵמָת הַכֵתָאֵב, וְנֵתְתֵבַע הַבֵסֵמָה עַלֵי שֵפֵתֵי הַוֵאֵלֵד, וְהַבֵסֵמָה עַלֵי שֵפֵתֵי בֵרְהָן. מֵאָזָא תֵחֵבֵר עֵן שֵעֵוֵר וְמֵזָאג כֵלֵל מֵנֵהֵמָא? נֵבֵחֵת עֵן תֵעֵאֵבֵיר גֵסֵדֵיָה אֵחֵרֵי וְנֵחֵכֵי עֵמָא תֵוֵחֵיֵה לֵנָא.
- נֵתְחַדֵת עֵן הַכֵתֵב הַתֵי יֵחֵבֵב הַפֵטֵל אֵן נֵקֵרָאָהָּ מֵעֵ קֵבֵל הַנֵוֵם, וְקֵד נֵחֵסֵסֵס לֵהָ מֵכָאֵנָא בְגַנֵב סֵרֵיר הַפֵטֵל חֵתֵי יֵסֵהֵל הַוֵסֵוֵל עֵלֵיָהָ.
- הַאֵד בֵרְהָן פֵי הַזֵה הַקֵסֵטָה הֵוֵ מֵן יֵהֵתֵם בֵה וְיֵרֵעָהָ. הַזֵה מֵנֵאֵסֵבָה לַחֵוֵאר מֵעֵ הַפֵטֵל חֵול הָאֵמֵוֵר הַתֵי יֵחֵבֵב אֵן יֵקֵוֵם בֵהָ חֵלָל הַיֵוֵם מֵעֵ הַאֵדֵה בֵשֵכֵל חֵאֵסֵ.
- תֵסֵתֵדֵם הַרֵסָמָה אֵסֵלוֵב "הַאֵקֵוֵלָאג" פֵתֵטֵעֵם רֵסֵוֵמָתָהָ בֵקֵטֵעַ הַקֵמָש, וְבֵחֵיפֵטָן הַסֵוֵף, וְבֵסֵוֵר מֵחֵתֵלֵפֵה מֵן הַגֵרָאֵד וְהַמֵגָלָת וְהַבֵיטָאֵקָת הַבֵרֵיֵדֵיָה. יֵמֵכֵנָנָא אֵן נֵסֵמֵם מֵעָא לֵוֵחֵה תֵמָזָאג פֵיָהָ הַזֵה הַעֵנֵאֵסֵר, וְנֵזֵיֵפֵי עֵלֵיָהָ אֵחֵרֵי תֵתֵוֵפֵר בֵכֵמֵיָה פֵי הַבֵיֵת.

- أفكار لدمج الكتاب في الصّفّ
- تتأمل الغلاف مع الأطفال، وتحدّث عن العلاقة بين عنوان الكتاب وبين رسمة الغلاف. هل يبدو برهان طفلاً يأخذه النّوم؟
  - نتتبّع جيّل برهان في تأخير موعد نومه، ونسائل الأطفال عن حجج أخرى قد يستخدمها برهان. يتيح ذلك للأطفال أن يشاركوا “حيلهم” الخاصّة بطريقة مرحّة.
  - لماذا لا يريد برهان أن ينام؟ نُصغي إلى آراء الأطفال، ونشجّعهم على مشاركة أسباب صعوبتهم هم في الخلود إلى النّوم.
  - نتحدث عن طقوس النّوم في عائلاتنا، وعمّا يساعد كلّ طفل في الانتقال من حالة اليقظة إلى حالة النّوم؛ مثل شرب كأس حليب، أو قراءة قصّة مع أحد الوالدين، وغيرها.
  - قد يلفت نظر الأطفال غياب الأمّ في القصّة. من المثير للاهتمام أن نستكشف آراء الأطفال في سبب غياب الأمّ في القصّة.
  - تعرض القصّة دور الأب الفعّال في الرّعاية اليومية لطفله على نحوٍ إيجابي. فهو عطوفٌ وصبورٌ وملبّ لطلبات “برهان”، وفي الوقت نفسه مشارك للطفل في التّعبير عن تعبه. هذه مناسبة للحديث مع الأطفال حول أمور يقوم بها أبائهم من أجل رعاية أطفالهم وقضاء وقت ممتع معهم.
  - “حفلة بيجاما!” إذا سمحت لك ظروف روضتك وبستانك من حيث المبنى وتجاوب الأهل.
  - تميّز رسومات الكتاب بتقنيّة خاصّة، فهي تدمج بين الرسومات واستخدام صورٍ لقطع قماش ومزق جرائد وخيطان صوّف، وغيرها. يتمتّع الأطفال باختبار هذه التقنيّة.
  - تُرجم كتاب “تصبح على خير يا برهان” إلى أكثر من ثلاثين لغة، ويعدّ من كلاسيكيات أدب الأطفال العالمي. من الممتع أن نعرّف الأطفال على أسماء “برهان” في ترجمات مختلفة، مثل ألفونس في السويدية واليابانيّة والفارسيّة، يمكنك الاطّلاع على المزيد حول الكتاب في هذا الموقع الخاصّ ببرهان.